

# **Proverbs 5:1-14**

Literal English Translation  
Trilinear Text

## **Proverbs 5:1-14**

Literal English Translation

## **Proverbs 1:8-9:18**

**The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches**

## **Proverbs 5:1-23**

**The Instruction Concerning the Persuasiveness of Seduction: The Eighth Speech**

Proverbs 5:1-6

The Protection from Delusion

Proverbs 5:1-2

The Call to Pay Attention

**1) My son, pay attention to my wisdom;  
incline your ear to my understanding;**

**2) for guarding discretion,  
and your lips will guard knowledge.**

Proverbs 5:3-6

The Conduct of the Strange Woman

**3) Because the lips of a strange woman drip  
honey, and her palate *is* smoother than oil,**

**4) but afterwards she *is* bitter *as* wormwood,  
sharp as *a* two-mouthed sword;**

**5) her feet go down to death;  
her steps take hold on Sheol,**

**6) She does not make the path of life level,  
her tracks wander,  
she does not know *it*.**

## Proverbs 5:1-14

### Literal English Translation

Proverbs 5:7-14

#### The Price of Immorality

Proverbs 5:7-8

The Commands concerning Immorality

**7) And now, O sons, listen to me  
and do not depart from the speeches  
of my mouth.**

**8) Remove your way far from her,  
and do not come near to the door  
of her house,**

Proverbs 5:9-11

The Consequences of Immorality

**9) so that you will not give  
your honor to others,  
and your years to the cruel *one*;**

**10) that strangers not be filled  
*with* your strength,  
and your labors *be* in the house  
of a foreigner,**

**11) and you groan in your end,  
when your flesh and muscle are used up,**

Proverbs 5:12-14

The Cause of Immorality

**12) and say, How I have hated discipline,  
and my heart despised correction;**

**13) and I have not heard the voice  
of my teachers,  
nor inclined my ear  
to the ones teaching me.**

**14) In a little *time* I had been in every evil *thing*  
in the midst of the congregation  
and assembly.**

## Proverbs 5:1-14

### Trilinear Text

#### 1) My son, pay attention to my wisdom;

א. בְּנִי לְחָכְמָתִי הַקְשִׁיבָה  
Uibey ejnh/sof iə/ prosece,

#### incline your ear to my understanding;

לְתַבּוּנָתִי אֶזְנְבָה-הֵט  
ejmoi" de;logoi" paraballe son ou",

#### 2) for guarding discretion,

ב. לְשֹׁמֵר מְזֻמּוֹת  
iħa ful axh/" ejnoian aġaqhn:

#### and your lips will guard knowledge.

וְדַעַת שְׂפָתַי יִנְצְרוּ  
aiħqhsin de; ejnwħ ceil ewn ejt eħ l omaivsoi.

#### 3) Because the lips of a strange woman drip

ג. כִּי נֹפֶת תִּטְפֹּנָה שְׂפָתַי  
mh; prosece f auħh/gunaikiv meħ i gar apost azei

#### honey, and her palate is smoother than oil,

זָרָה מִשְׁמֶן חֶפְזָה  
apo; ceil ewn gunaiko;" pornh", h}pro;" kairon lipainei son f arugga,

#### 4) but afterwards she is bitter as wormwood,

ד. וְאַחֲרֵיהָ מָרָה כְּלַעֲנָה  
uħsteron ment oi pikroteron col h" euħhsei"

#### sharp as a two-mouthed sword;

חַדָּה כְּחֶרֶב פִּיּוֹת  
kai;ħkohnmenon mall on macaira" distomou.

## Proverbs 5:1-14

### Trilinear Text

#### 5) her feet go down to death;

ה. מֹות יִרְדּוֹת רַגְלֶיהָ  
th" gar afrosunh" oilpode" katagousin  
tou;" crwmenou" auṭh/met a; qanat ou

#### her steps take hold on Sheol,

יִתְמַכּוּ צְעָדֶיהָ שְׂאוֹל  
eiḵ" ton aḏhn, ta; de; iḏnh auṭh" ouḵ eḵeidet ai:

#### 6) she does not make the path of life level,

ו. תְּפִלְס־פֶּן תִּים אֶרְחָ  
oflou;" gar zwh" ouḵ eḵpercet ai,

#### her tracks wander,

מֵעֵגְלֹתֶיהָ נָעוּ  
sf al erai; de; aiḏt roci ai; auṭh"

#### she does not know *it*.

לֹא יָדָעָה  
kai; ouḵ euḡnwst oi.

#### 7) And now, O sons, listen to me

ז. לִי-שְׁמָעוּ בְנִים וְעַתָּה  
nuḥ ouh, uiey aḵouevmou

#### and do not depart from the speeches

פִּי-מֵאֲמָרֵי תְּסוּרוּ-וְאַל  
kai; mh; aḵurou" poihsḥ/ ejnou;" logou":

#### of my mouth.

## Proverbs 5:1-14

### Trilinear Text

#### 8) Remove your way far from her,

ח. דַּרְכֶּיךָ מֵעַלְיָהּ מַרְחַק  
makran poihson ap#aujt h" shn oðon,

#### and do not come near to the door

תִּקְרַב-וְאֵל פֶּתַח-אֵל  
mh; eggish/ pro;" qurai "

#### of her house,

בֵּיתָהּ:  
oi|kwn aujt h" ,

#### 9) so that you will not give your honor to others,

ט. הוֹדְךָ לְאֲחֵרִים תִּתֶּן-סָוֶן  
i|ha mh; proh/ a|l oi" zwhn sou

#### and your years to the cruel one;

לְאֲכַזְרֵי וְשָׁנֹתָיְךָ  
kai; son bion ajel ehmosin,

#### 10) that strangers not be filled

י. זָרִים יִשְׂבְּעוּ-סָוֶן  
i|ha mh; pl hsqw'sin a|l ot rloi

#### with your strength,

כֹּחֲךָ  
sh" i|scuø",

#### and your labors be in the house

בְּבֵית וְעֲצָרְיָךָ  
oi|de; soi; ponoi ei|j oi|kou"

#### of a foreigner,

זָרְךָ:  
a|l ot riwn ei|se|l qwsin,

## Proverbs 5:1-14

### Trilinear Text

#### 11) and you groan in your end,

יא.            וְנִהְמָתָ            בְּאַחֲרֵיתֶךָ  
kai; met amel hqhsh/ep#ejscat wn,

#### when your flesh and muscle are used up,

                 בְּכֹלוֹת            בְּשָׂרְךָ            וּשְׂאֲרֶךָ:  
hhika ah katat ribw'sin sarke" swmat o' sou,

#### 12) and say, How I have hated discipline,

יב.            וְאָמַרְתָּ            אֵיךְ            שָׂנֵאתִי            מוֹסֵר  
kai; e'pei" Pw"            ejmishsa            paideian,

#### and my heart despised correction;

                 וְתוֹכַחַת            נֶאֱצַן            לִבִּי:  
kai; e' egcou" ejekl inen h'kardia mou:

#### 13) and I have not heard the voice

יג.            שְׁמַעְתִּי-וְלֹא            בְּקוֹל  
ouk h'kouon            f wnhn

#### of my teachers,

                 מוֹרֵי  
paideuont o' me

#### nor inclined my ear

                 וְלִמְלַמְדֵי            הֵטִיתִי-לֹא  
kai; didaskont o' me

#### to the ones teaching me.

                 פָּאֵרֵי:  
oude; pareball on t o; ou" mou:

## Proverbs 5:1-14

### Trilinear Text

#### 14) In a little *time* I had been in every evil *thing*

יד. כְּמַעַט      הָיִיתִי      רַע-בְּכָל  
parʔoj i gon    eġenomhn    eġ pant i; kakw/

#### in the midst of the congregation

בְּתוֹךְ      קָהָל  
eġ meʁw/eġkl hsiʔ

#### and assembly.

וְעֵדָה:  
kai; sunagwgh".